



Data: 18.11.2020

Título: Vergílio

Pub:



Tipo: Jornal Nacional Quinzenal



Secção: Notícias

Pág: 18

FICÇÃO

Vergílio



Tem nova edição, revista e aumentada, a tradução que docentes da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa fizeram da *Eneida*, de Vergílio, para muitos o épico

mais perfeito que a antiguidade clássica nos legou. Desta vez, a novidade do trabalho de Luís G. Cerqueira, Cristina Abranches Guerreiro e Ana Alexandra Alves de Sousa encontra-se na apresentação do poema em verso, ao contrário das anteriores edições desta tradução (a capacidade de reproduzir em português o original latino é uma das grandes questões que a *Eneida* levanta). Foram também corrigidas algumas passagens, aperfeiçoadas outras e aplicado o acordo ortográfico em vigor. Ganham assim os leitores portugueses (e de português) que ficam com duas versões do épico que imortalizou Vergílio, já que recentemente Carlos Ascenso André também deu à estampa, na Cotovia, uma tradução sua. "O génio de Vergílio é tal que chega até nós mesmo através da barreira da tradução, e acreditamos que continuará a tocar a sensibilidade e inteligência de muitas gerações depois de nós", afirmam os tradutores.

> Vergílio

ENEIDA

Bertrand, 384 pp, 16,60 euros

Área: 74cm² / 8%

FOTO

Cores: 4 Cores

ID: 6993759